MEDLINE

- en Needle counter with blade remover
- fr Boîte à aiguille avec retracteur de lame
- de Nadelbox, Klingenentferner
- it Conta aghi, rimozione lame
- es Cuenta agujas, extractor de cuchillas
- pt Conta agulhas, removedor de agulhas
- nl Naaldcontainer, blade remover
- sv Nålbox, avlägsning av blad
- da Nåleboks, fjernelse af blad
- el Θήκη καταμέτρησης βελονών με αφαιρετικό λεπίδας
- no Nåleboks, fjerning av blad



en

Precautions:
Do not use if the package is damaged. Latex free.
Do not open package until immediately prior to use.
Discard after use.

Blade removal instructions:
1. Insert scalpel handle into the disarmer, cutting edge down.
2. Turn the end of the handle to the right, which separates the edge of the blade from the handle.
3. Once the blade edge catches on the blade disarmer, slowly pull the handle straight back which removes the blade from the scalpel handle
4. The blade will then be deposited in the sharps container using a hands-free technique.
5. All sharps should be placed flat on the surface to avoid penetrating the box when the lid is closed.







Medline International France SAS,
5 rue Charles Lindbergh, 44110 Châteaubriant, France
Distributed in Australia by:
Medline International Two Australia Pty. Ltd., Sydney, Australia
RB12SJP 02-2012

fr

Précaution d'usage :
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé. Sans latex.
Ouvrir l'emballage immédiatement avant utilisation.
Jeter après utilisation.

Recommandations pour le retrait de lame de bistouri:
1, Insérer le manche du bistouri dans le rétracteur de lame, orienter le côté tranchant vers le bas
2. Tourner le manche du bistouri vers la droite afin que le bord de la lame se détache du manche
3. Lorsque le bord de la lame détachée se clipse dans le rétracteur, retirer avec précaution le manche du bistouri ce qui désolidarisera complètement la lame
4. La lame ainsi détachée se déposera dans la boîte à aiguille sans que l'utilisateur ait eu la nécessité de la manipuler
5. Tous les élements tranchants doivent être positionnés à plat sur la surface afin d'éviter la perforation de la boîte lors de sa fermeture

de

Sicherheitsvorkehrungen:
Nicht benutzen, wenn Packung beschädigt ist. Latexfrei.
Verpackung erst unmittelbar vor Gebrauch öffnen.
Nach Gebrauch vernichten.

Anweisungen zur Klingenentfernung:
1. Führen Sie den Skalpellgriff in die Vorrichtung, Schneidseite nach unten.
2. Drehen Sie das Ende des Griffs nach rechts, wodurch der Klingenansatz vom Griff gelöst wird.
3. Sobald der Klingenansatz vom Klingenentferner gepackt wird, ziehen Sie den Griff langsam und gerade zurück. Dadurch wird die Klinge vom Griff getrennt.
4. Die Klinge kann so in einer Freihand-Technik in dem Behältnis für scharfe Gegenstände abgelegt werden.
5. Alle scharfen Gegenstände müssen flach zur Oberfläche abgelegt werden, um zu verhindern, dass sie die Box durchstechen, wenn der Deckel geschlossen ist.

it

Precauzioni:
Non utilizzare se la confezione è danneggiata. Senza lattice.
Aprire la confezione solo immediatamente prima dell'uso.

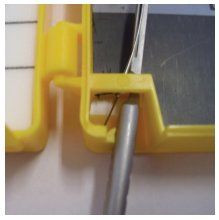
Smaltire dopo l'utilizzo:
Istruzioni per la rimozione della lama:
1. inserire il bisturi nel disarmer, lato tagliente in basso
2. ruotare la parte finale del manico verso destra, separando la lama dal manico
3. una volta agganciata la lama al disarmer, tirare lentamente indietro il manico rimuovendo la lama dal manico
4. Depositare la lama nell'apposito contenitore di smaltimento con tecnica di sicurezza.
5. Tutti i taglienti devono essere posizionati piatti alla superficie per evitare che forino la parete una volta chiuso il tappo

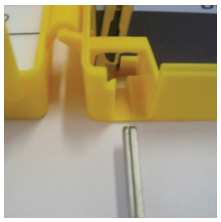
es

Precuaciones:
No utilizar si el paquete está dañado. Sin látex.
No abra el envase hasta el momento de usar este producto.
Desechar después de usar.

Instrucciones de retirada de la cuchilla:
1. Introduzca el bisturí dentro del desmontador con el extremo cortante de la hoja hacia abajo.
2. Gire el extremo del mango hacia la derecha, lo cual separa la hoja del mango
3. Una vez que la hoja queda enganchada en el desmontador, tire hacia atrás suavemente separando la hoja del mango
4. La hoja queda así depositada en el contenedor de objetos cortantes empleando una técnica de manos libres.
5. Todos los objetos cortantes deberán colocarse planos a la superficie para evitar penetrar la caja cuando se cierra su tapa.

1. 

2. 

3. 

4. 

5. 

pt

Cuidados:
Não usar se a embalagem estiver danificada. Sem látex.
Abrar a embalagem imediatamente antes de usar.
Descartar depois de usar.

Instrucções para remoção das laminas:
1. Introduzir o bisturi na ranhura com o gume para baixo.
2. Rode o cabo sobre a direita, o que fará separar a lamina do cabo.
3. Com a lamina presa, remova a lamina do cabo puxando-o para tras.
4. A lâmina ficará depositada no recipiente, sem qualquer ajuda manual.
5. Para prevenir perforações da Cx ao fechar a tampa, todos os cortantes deves ser colocados horizontal-mente.

nl

Voorzorgsmaatregelen:
Niet gebruiken indien verpakking beschadigd is. Latexvrij.
Verpakking niet openen tot vlak voor gebruik.
Na gebruik weggooien.

Instructies voor verwijderen van mesjes:
1. Plaats het scalpel handvat in de inkeping, snijvlak naar beneden.
2. Draai het handvat naar rechts, waardoor het mesje van het handvat gescheiden wordt.
3. Zodra de rand van het mesje achter de inkeping zit, kan het handvat langzaam naar achter getrokken worden, waardoor het mesje geheel verwijderd wordt van het handvat.
4. Het mesje blijft achter in de naaldcontainer d.m.v. de hands-free techniek.
5. Alle scherpe voorwerpen moeten plat aan het oppervlak geplaatst worden om doordringing van de doos te voorkomen wanneer het deksel gesloten wordt/is.







sv

Försiktighetsmått:
Används ej om förpackningen är skadad. Latexfri.
Åpne ikke pakken før umiddelbart bruk.
Kast etter bruk.

Instruktioner för avlägsning av blad:
1. Sätt in skalpellen i spåret med den skarpa sidan ned.
2. Vrid handtaget till höger tills bladet lossnar.
3. När bladet har lossnat, dra handtaget försiktigt tillbaka så att bladet faller av.
4. Bladet slutförvaras säkert i asken med användning av hands-free teknik.
5. Vassa detaljer skall placeras platt med askens botten för att undvika att vassa detaljer skär igenom asken.

da

Forholdsregler:
Må ikke bruges hvis pakken er beskadiget. Latexfri.
Må først åbnes umiddelbart før anvendelse.
Bortskaffes efter brug.

Instruktion for fjernelse af blad:
1. Sæt skalpelbladet ind i sporet med den skarpe side nedad.
2. Vrid håndtaget mod højre til bladet løsnes.
3 Når bladet er løsnet, træk håndtaget roligt tilbage, således at bladet slipper håndtaget.
4. Bladet er nu deponeret i boksen ved håndfri teknik.
5. Alle skarpe genstande skal placeres fladt med overfladen for at undgå gennembrydning af overfladen på boksen når den lukkes.

el

Προφυλάξεις:
Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη.
Χωρίς λάτεξ.
Μην ανοίγετε την συσκευασία πριν από κάθε χρήση.
Απορρίψτε μετά από κάθε χρήση.

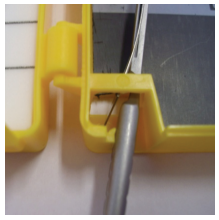
Οδηγίες αφαίρεσης της λεπίδας:
1. Τοποθετήστε την λαβή μέσα στο αφαιρετικό της λεπίδας με την αιχμήρή μύτη προς τα κάτω.
2. Γυρίστε την λαβή προς τα δεξιά, η οποία χωρίζει την μύτη της λεπίδας από τη λαβή.
3. Μόλις η μύτη της λεπίδας εισαχθεί μέσα στο αφαιρετικό της λεπίδας, τραβήξτε αργά την λαβή ευθεία πίσω, για να αφαιρεθεί η λεπίδα από την λαβή.
4. Η λεπίδα στη συνέχεια να απορριφθεί στο δοχείο αιχμηρών αντικειμένων χωρίς να την πιάσετε με τα χέρια.
5. Όλα τα αιχμηρά αντικείμενα πρέπει να τοποθετούνται επίπεδα με την επιφάνεια για να αποφεύγεται το τρύπημα του κουτιού όταν το καπάκι είναι κλειστό.

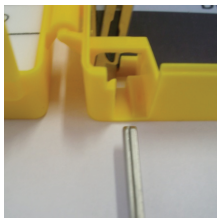
no

Forholdsregler:
Ikke bruk hvis embalasjen er ødelagt. Latexfri.
Ikke åpne pakken før umiddelbart før bruk.
Kast etter bruk.

Instruksjoner for fjerning av blad:
1. Sett skalpellet inn sporet med den skarpe siden ned.
2. Vri håndtaket til høyre til bladet løsner.
3. Når bladet er løsnet, trekk håndtaket rolig tilbake slik, at det faller av håndtaket.
4. Bladet vil da bli oppbevart i boksen ved bruk av hands- free teknikk.
5. Alt skarpt skal plasseres flatt med overflaten for å unngå gjennomtregning av boksen når den er lukket.

1. 

2. 

3. 

4. 

5. 